



СО Д Е Р Ж А Н И Е

	Стр.
Пункт 14 повестки дня: Доклад Международного агентства по атомной энергии Решение относительно процедуры	545 562
Пункты 65 и 66 повестки дня: Доклад Комиссии международного права о работе ее двенадцатой сессии Вопрос об издании юридического ежегодника Организации Объединенных Наций: доклад Генерального Секретаря Доклады Шестого комитета	562 562
Пункт 12 повестки дня: Доклад Экономического и Социального Совета [главы V, VI и VII (раздел II, только пункт 645; разделы IV и V)] Доклад Третьего комитета	563 563
Пункты 34, 35 и 83 повестки дня: Проекты международных пактов о правах человека Проект конвенции о свободе информации Основные направления изысканий в области естественных наук, распространение научных знаний и применение этих знаний для мировых целей Доклады Третьего комитета	564 564
Пункт 11 повестки дня: Доклад Совета Безопасности	565

Председатель: г-н Фредерик Г. БОЛАНД
(Ирландия)

ПУНКТ 14 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Доклад Международного агентства по атомной энергии

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Первым пунктом повести дня Генеральной Ассамблеи является четвертый годовой доклад Международного агентства по атомной энергии за период с 1 июля 1959 года по 30 сентября 1960 года (A/4531 и Согг. 1 и Add. 1). Слово для доклада предоставляется Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии г-ну Стерлингу Коулу.

2. Г-н КОУЛ (Генеральный директор Международного агентства по атомной энергии) (*говорит по-английски*): Господин Председатель, в соответствии с Уставом Агентства на рассмотрение Генеральной Ассамблеи представляется четвертый годовой доклад Международного агентства

по атомной энергии. Доклад состоит из двух частей: главная часть представляет собой доклад Совета управляющих Агентства Генеральной конференции за период с 1 июля 1959 года по 30 июня 1960 года (A/4531 и Согг. 1), а вторая часть является дополнением (A/4531/Add. 1), которое охватывает его деятельность за период с 1 июля по 30 сентября 1960 года и содержит краткий отчет о работе четвертой очередной сессии Генеральной конференции, состоявшейся в сентябре.

3. Генеральная конференция Агентства приступила к работе в день открытия данной сессии Генеральной Ассамблеи, и поэтому она еще достаточно свежа в нашей памяти. По моему мнению, это была самая конструктивная и обнадеживающая Конференция из всех тех, которые мы провели за период трех с небольшим лет с момента учреждения этого Агентства. Говоря это, я, конечно, нисколько не преуменьшаю значения серьезных проблем, которые все еще стоят перед Агентством. В этой связи я могу сослаться на замечание, сделанное в ходе прений выдающимся ученым Индии г-ном Хоми Баба, который многим из присутствующих здесь хорошо известен. Он сказал, что «если бы это Агентство не было создано в 1957 году, то в этом году создание такого Агентства было бы крайне необходимым».

4. Обоснованность заявления г-на Баба подкрепляется тем фактом, что в связи с развитием техники производство материалов для ядерного оружия становится доступным все большему числу правительств.

5. Прежде чем приступить к изложению деятельности Агентства, я думаю, Генеральной Ассамблее интересно кратко ознакомиться с картиной нынешнего состояния и перспективами использования атомной энергии в мирных целях. Общая картина в мире в этой области с тех пор, как я выступал здесь год тому назад (835-е заседание), значительных изменений не претерпела. Однако использование изотопов находит все большее применение, использование радиации продолжает расширяться и приносить новые выгоды в промышленности, в медицине и в сельском хозяйстве. В этой области Агентство начинает пожинать первые плоды своей работы по распространению этой техники в менее развитых районах. С другой стороны, основное использование ядерной энергии, а именно производство дешевой электрической, движущей и тепловой энергии, для большинства стран все еще

продолжает оставаться скорее перспективной для будущего, чем реальностью сегодняшнего дня, хотя в общем современные взгляды более оптимистичны, чем те, которые высказывались по этому вопросу, например, два года назад. Научная конференция Агентства по вопросу о реакторах малой и средней мощности, проведенная в Женеве с 5 по 9 сентября 1960 года, показала, что имеются хорошие перспективы для значительных, если не огромных, технических усовершенствований, в частности реакторов большой мощности. За прошедший год введено в действие несколько больших атомных электростанций, ряд других вступит в строй в ближайшее время. Я подчеркиваю: все признаки указывают на то, что ядерная энергия будет, вероятно, в первую очередь конкурентоспособной на самых больших установках и при возникновении особых обстоятельств, но в отдельных областях применение ядерной энергии уже сейчас обещает завидные перспективы.

6. Планы по сооружению атомных установок разрабатываются также в странах, которые не принадлежат к числу атомных держав, например в Бразилии, Индии и Японии. Первый атомный корабль для мирных целей — советский ледокол «Ленин» уже вступил в действие, спущен на воду первый атомный торговый корабль — американский корабль «Саванна». Подводя итог, можно сказать, что стоимость ядерной энергии понижается значительно быстрее, чем стоимость обычных видов энергии, но поскольку эта стоимость все еще огромна, то вряд ли можно ожидать, что даже в технически развитых районах эти две кривые стоимости пересекутся раньше конца этого десятилетия.

7. Подобное разочарование оказало, конечно, свое влияние на работу самого Агентства. Вместо широкого снабжения ядерным топливом и оборудованием основные усилия Агентства сосредоточиваются на программах подготовки и исследований, на проведении научных заседаний и предварительных обследований, на оказании технической помощи, на разработке кодексов и правил и на другой работе подготовительного и регулирующего характера. Успехи в этих областях можно лучше всего показать на некоторых примерах.

8. В прошлом году Агентство предоставило 420 стипендий тридцати восьми странам, таким образом с начала осуществления программы количество предоставленных стипендий достигло одной тысячи. Достигнута договоренность о предоставлении экспертов и оборудования для осуществления атомных программ двадцати семи государств. Агентство опубликовало тридцать один научный доклад, выпуская бюллетени и отчеты симпозиумов и заседаний. Только что вышел из печати первый номер ежеквартального научного журнала, посвященный вопросам плазменной физики и исследованиям в области управляемых термоядерных реакций. Агентство составило проект конвенции о минимальных международных

нормах гражданской безопасности в связи с работой на наземных реакторах.

9. На дипломатической конференции по морскому праву, которая состоится в Брюсселе в апреле будущего года, Агентство будет выступать в качестве соавтора по вопросу об ответственности инженерно-технического персонала атомных кораблей, что, как надеется Агентство, приведет к принятию конвенции в данной области. Предполагается, что в течение предстоящего года будет созвана международная конференция для рассмотрения проекта конвенции Агентства, касающегося ответственности третьей стороны.

10. Мы выработали правила перевозки радиоактивных материалов по воздуху, морю и земле, и мы надеемся, что эти правила, единодушно одобренные Генеральной конференцией Агентства, в самое ближайшее время найдут свое отражение в праве, как во внутреннем, так и в международном.

11. После тщательной подготовки и проведения исследований высококвалифицированными специалистами были выработаны технические рекомендации относительно удаления ненужных отходов в море, и в скором времени будет созвано совещание экспертов права для определения наилучших путей проведения в жизнь этих рекомендаций.

12. Агентство успешно осуществляет программу проведения научных конференций, на которых подробно рассматриваются различные вопросы мирного использования атомной энергии. С помощью в некоторых случаях Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирной организации здравоохранения, Продовольственной и сельскохозяйственной организации и Международной консультативной организации по морским вопросам мы провели в прошлом году девять научных конференций. На этих конференциях присутствовали более двух тысяч ученых от сорока различных стран мира. На них рассматривались такие проблемы, как использование изотопов в физических науках и промышленности, использование радиации для улучшения семян и повышения урожайности и, о чем я уже упоминал ранее, вопросы технологии и экономики реакторов малой и средней мощности. Были проведены также симпозиумы по таким вопросам, как нейтронная физика, топливные элементы и безопасность атомных кораблей. В работе этих конференций принимало участие большое количество специалистов, и секретариат Агентства особенно удовлетворен тем, что крупные ученые и представители многих правительств дали им высокую оценку.

13. Осуществление нашей программы по созыву научных конференций в будущем году намечается примерно в том же объеме, так как нельзя отрывать слишком много времени у ученых в ущерб их собственной работе, их национальным лабораториям и научно-исследовательским инсти-

тутам. Кроме того, если Генеральная Ассамблея сочтет необходимым провести третью большую конференцию по типу Женевской конференции, то наш Совет управляющих некоторое время тому назад постановил рекомендовать, чтобы Агентству была отведена важная роль, особенно в области научной подготовки и организации конференции. Я рад заверить Генеральную Ассамблею в том, что мы готовы оказать всякую помощь в проведении такой конференции, которая по существу имеет прямое отношение к деятельности самого Агентства. Такая помощь может, в частности, выразиться в предоставлении нашего научного персонала, который в настоящее время приобрел уже значительный опыт в организации и проведении ряда специализированных научных конференций, осуществленных по инициативе Агентства.

14. По уже упомянутым причинам успехи Агентства в осуществлении программ реакторов, термоядерной энергии и ядерного топлива довольно скромны. Однако о некоторых важных сдвигах в этой области можно сказать. Финляндия обратилась к Агентству с просьбой об оказании ей помощи в получении из Соединенных Штатов небольшого исследовательского реактора и в обеспечении его необходимыми ядерными материалами; Финляндия внесла также вопрос относительно монтажных работ, которые будут производиться Советским Союзом. В обоих случаях договоренность по этим вопросам будет осуществлять Агентство. Запрос Финляндии о предоставлении ей реактора будет первым проектом Агентства, где требуется высокообогащенное топливо. Недавно Югославия запросила Агентство о предоставлении ей 6,5 тонны тяжелой воды. Это также является первым шагом, который нам предстоит сделать в новой области по оказанию помощи в деле обеспечения материалами. Несмотря на то что число запросов и их размеры являются еще небольшими, эти проекты являются важными потому, что они дают Агентству возможность создать правовые нормы и процедуру, необходимые для удовлетворения запросов, внесенных в Агентство государствами-членами.

15. Большая часть научно-исследовательской программы Агентства относится к проблемам радиации, и Агентство и его лаборатории работают в тесном контакте с Научным комитетом Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации. Наша лаборатория в Вене уже провела анализы по просьбе этого комитета и по просьбе государств-членов. Результаты этих анализов передаются Комитету, и Агентство выражает надежду, что таким образом оно сможет действовать все более и более эффективно в качестве оперативного органа этого Комитета. Кроме того, мы будем передавать Комитету широкую информацию по таким вопросам, как вредное влияние радиации на кости в результате действия разрушающих кости изотопов, а также по проблемам случайного и профессионального воздействия радиации.

16. В прошлом году нас ободрило также растущее желание правительства предоставить в распоряжение Агентства специальные услуги. Правительство Югославии, например, дало нам возможность через посредство международной группы ученых использовать ее оборудование в Винче для эксперимента по определению дозы радиации, полученной лицами в результате действия неуправляемого реактора на этой установке осенью 1958 года. Мы признательны ответственным властям в области атомной энергии Франции, Соединенных Штатов, Соединенного Королевства и в особенности Югославии за ту помощь, которую мы получили в осуществлении этого очень интересного и полезного мероприятия.

17. Вторым примером сотрудничества было предложение со стороны правительства Объединенной Арабской Республики о предоставлении своего национального центра подготовки в Каире в распоряжение Агентства для превращения его в средневосточный региональный радиоизотопный подготовительный центр для арабских стран.

18. Третьим примером было предложение со стороны Монако о предоставлении Агентству сроком на три года лабораторного оборудования хорошо известного океанографического института и его научно-исследовательских судов для проведения научно-исследовательских работ в области влияния радиоактивных осадков в морях. Совсем недавно Норвегия предложила Агентству возможность пользования реактором в целях осуществления совместной программы исследований в области реакторной физики. Соединенные Штаты предоставят в распоряжение Агентства для осуществления этого проекта в Норвегии установку, прототипную установке атомного корабля «Саванна».

19. В других вопросах работа Агентства планируется в качестве дополнения к деятельности Организации Объединенных Наций в области атомной энергии. Я имею в виду трудную, но важную часть нашей деятельности, направленную на то, чтобы помощь Агентства не использовалась для осуществления каких-либо военных целей. Эта функция является, пожалуй, основной причиной той тесной связи, которая существует между Агентством и Генеральной Ассамблеей. Средства, с помощью которых Агентство должно осуществлять эту задачу, состоят в том, чтобы практически обеспечить гарантии, изложенные в уставе Агентства. Несмотря на то что все страны, подписавшие устав, признали в принципе необходимость гарантий, прения на последней Генеральной конференции снова показали, что между правительствами все еще продолжают существовать серьезные и коренные разногласия относительно практического претворения в жизнь этих гарантий. Известно, что Совет управляющих Агентства занимается обсуждением этого вопроса в течение последних трех лет. Четвертая Генеральная конференция, состоявшаяся в

сентябре 1960 года, приняла 43 голосами против 19 при 2 воздержавшихся резолюцию, на основании которой были приняты к сведению принципы и процедуры, временно одобренные Советом управляющих, и было предложено последнему до введения их в силу надлежащим образом рассмотреть все точки зрения, изложенные на Генеральной конференции. Агентство в скором времени будет в состоянии осуществлять гарантии в тех областях, где это будет требоваться, или в тех случаях, когда участник двустороннего соглашения или национальное правительство попросит об этом Агентство.

20. В ходе Генеральной конференции значительное число правительств выразило свое намерение провести консультации с другой стороной в двусторонних соглашениях с целью передать содержащиеся в них положения о гарантиях в ведение и под ответственность Агентства. Некоторые другие правительства выразили заинтересованность в такой процедуре. Особого внимания заслуживает предложение одного из государств — одной из главных атомных держав, — которое согласилось поставить под процедуру гарантий Агентства четыре своих реактора.

21. Такое положение, когда впервые в истории группе международных инспекторов будет разрешено проводить наблюдение и обеспечивать гарантии в целях мирного использования национального атомного оборудования, представляет собой важное символическое и историческое значение. Однако успех работы Агентства в этой области будет в значительной степени зависеть от того прогресса, которого добьются правительства и Организация Объединенных Наций в наиболее важной и трудной области, то есть в области контролируемого атомного разоружения.

22. Вопрос о координации работы Агентства с деятельностью других органов Организации Объединенных Наций подробно рассматривается Экономическим и Социальным Советом, и поэтому я сделаю лишь общие замечания по этому вопросу. Что касается программы, в которой Организация Объединенных Наций и Агентство имеют прямую общую заинтересованность, то за последние два года в этих вопросах было достигнуто значительное улучшение и рабочие контакты, по нашему мнению, в настоящее время можно считать вполне удовлетворительными. Что касается вопросов политики, то здесь Генеральная Ассамблея сама обязана при постановке задач по мирному использованию атомной энергии избегать дублирования и добиваться самого полного использования имеющихся в ее распоряжении служб и средств.

23. Мероприятия по координации работы между Агентством и специализированными учреждениями в настоящее время также можно считать в общем удовлетворительными, это наглядно подтверждают совместно составленные и организованные проекты, в которых были эффективно использованы особые компетенции двух и

более организаций. Третий и очень важный аспект проблемы координации относится к связи Агентства с различными региональными организациями, которые были учреждены в области атомной энергии. Некоторые из этих организаций занимаются выполнением почти тех же обязанностей, что и само Агентство. Поэтому очень важно, чтобы Агентство сохраняло свой приоритет в решении мировых проблем, таких как разработка норм безопасности для охраны здоровья, вопросы ответственности третьей стороны, проблемы удаления отходов и прочие вопросы, а региональные органы должны сконцентрировать свои усилия на организации совместной деятельности стран определенного района и с общими экономическими и техническими целями.

24. Трехгодичный опыт деятельности Агентства показал, что ряд положений устава Агентства, составленного в 1955 и 1956 годах, уже не соответствует нынешним условиям. Главной проблемой, которая стоит сейчас перед нами, как и перед другими органами Организации Объединенных Наций, является недостаток оперативных фондов. Для нас эта проблема является особенно острой потому, что все важные разделы программы Агентства зависят от добровольных взносов правительств, которые в общей сумме никогда еще не достигали цифры, установленной для этих целей самими правительствами. Поэтому для финансирования программы технической помощи Агентства необходимо создать более прочную основу. В этой связи я с удовлетворением отмечаю инициативу, предпринятую Бразилией, Ганой, Индией и Югославией в их проекте резолюции, который они выдвинули во Втором комитете и который впоследствии был принят Генеральной Ассамблеей в качестве резолюции 1531 (XV). В этой резолюции Агентству рекомендуется расширить свою программу технической помощи менее развитым странам, а развитые страны приглашаются значительно увеличить свои добровольные взносы в наш оперативный фонд.

25. Я хотел бы также остановиться на вопросе, который, по моему мнению, представляет особый интерес для данной сессии Генеральной Ассамблеи. Я с удовлетворением сообщаю, что за последние несколько месяцев продолжался дальнейший рост членского состава Агентства и в настоящее время Агентство состоит из семидесяти четырех членом. Четырьмя новыми членами Агентства являются Чили и Колумбия, подписавшие устав при его учреждении, и Гана и Сенегал, заявления которых о приеме в члены Агентства были одобрены Генеральной конференцией. Генеральная конференция одобрила также заявления о приеме в члены Агентства Республики Мали, которая станет его членом после выполнения необходимых формальностей. Мы, конечно, особенно удовлетворены стремлением этих новых независимых государств Африки вступить в члены Агентства и надеемся, что их примеру последуют другие государства.

26. Признавая растущее значение африканского континента в работе Агентства, Генеральная конференция единогласно приняла резолюцию, в которой Совету управляющих предлагается внести свои предложения относительно проекта поправки к уставу Агентства, который предусматривал бы более широкое представительство в Совете управляющих от района, значащегося в уставе под названием «Африка и Средний Восток». Хотя применение ядерной энергии во многих из этих новых государств и не является срочной необходимостью, однако не вызывает сомнения и то, что в некоторых случаях использование изотопов и радиации может сыграть важную роль в подъеме уровня здравоохранения и сельского хозяйства, поможет производить разведку недр и увеличить водные ресурсы, а также улучшить ирригацию. Африка уже связана с атомным веком, поскольку она является важным источником ядерного сырья. Мы считаем, что этому континенту предназначено сыграть не менее важную роль в деятельности различных органов Агентства, чем нам своим вкладом в дело неизбежного прогресса и развития этого района.

27. В заключение я с удовлетворением отмечаю, что Агентство в течение первого полного оперативного года достигло определенного и значительного прогресса; я уверен также, что программа Агентства будет продолжать расширяться, так как потребности государств-членов становятся все более очевидными, а правительства предоставляют в распоряжение Агентства фонды, необходимые для удовлетворения этих потребностей. Одобрив увеличение на 20 процентов ранее намеченной суммы добровольных взносов для финансирования нашей технической помощи и осуществления научно-технических программ, Генеральная конференция, по моему мнению, показала этим, что она полностью разделяет это удовлетворение и эту уверенность.

28. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я уверен, что выражу единодушное мнение Генеральной Ассамблеи, если я от ее имени вынесу искреннюю благодарность Генеральному директору Агентства за только что представленный им доклад.

29. Г-н ХУД (Австралия) (*говорит по-английски*): В настоящее время обязанности председателя Совета управляющих Международного агентства по атомной энергии исполняет представитель Австралии, и поэтому я как представитель правительства Австралии хотел бы выразить особое удовлетворение докладом Генерального директора Агентства, который мы только что заслушали. Я хотел бы только сделать одно или два общих замечания, дополняющих выступление г-на Коула, которые, я надеюсь, выразят позицию правительства Австралии относительно работы и деятельности Агентства.

30. В этом году доклад Агентства содержит, как мы только что слышали, очередной годовой доклад Совета управляющих Агентства Генераль-

ной конференции за период с июля 1959 года по июнь 1960 года (A/4531 и Согг. 1) и дополнение, охватывающее деятельность Агентства за три месяца, с июля по конец сентября 1960 года (A/4531/Add. 1); дополнение включает также доклад Генеральной конференции о работе ее четвертой очередной сессии. В течение этих пятнадцати месяцев Агентство действительно проделало значительную работу в деле развития мирного использования атомной энергии. Я никоим образом не собираюсь делать подробный анализ этой работы; я хочу выразить Агентству признательность правительства Австралии за проделанную им работу и за умело составленный доклад о деятельности Агентства, который был представлен на наше рассмотрение. Я рекомендую также Генеральной Ассамблее рассмотреть и одобрить этот доклад.

31. Мы все отдаем себе отчет в значении тех великих успехов, которых добились ученые мира в области атомной энергии, и тех возможностей, которые предвещает всему миру использование этой энергии в подъеме жизненного уровня и в увеличении экономической производительности. Однако иногда бывает просто необходимо напоминать, что мы все еще находимся лишь на пороге этого нового, атомного века и что нам не следует ждать быстрых и очень больших результатов. В самом деле, использование огромной энергии атома для мирного развития нашего общества зависит еще от длительных изысканий и работы ученых и инженерно-технического персонала.

32. Но вместе с тем нам предстоит выполнить многочисленные задачи в целом ряде практических и непосредственных областей. Возрастающее использование атомной энергии окажет влияние на политическое, социальное и экономическое устройство всех наших обществ и на взаимоотношения между ними. Поэтому мы должны обеспечить организованный переход структуры наших обществ в будущий атомный век.

33. Агентство уже приступило к разрешению некоторых из этих задач. Конкретным выражением этого является выработка Агентством правил перевозки радиоактивных материалов. Выработка этих правил представляет собой часть той огромной области, которую можно назвать «регулирующей деятельностью» и которая охватывает такие вопросы, как разработка норм безопасности для охраны здоровья людей, занятых в деятельности, связанной с атомной энергией, предупреждение несчастных случаев и обеспечение безопасности всего человечества в целом.

34. Австралия в особенности подчеркивает огромное значение учреждения единых правил и положений в этом отношении. Конечно, многое предстоит еще сделать в выработке приемлемых международных кодексов, основанных на тех же основных принципах. Агентство уже проводит большую работу в этой области. В качестве другого примера, характеризующего деятельность Агентства, я бы привел проведение иссле-

дований в области удаления радиоактивных отходов. Мы считаем, что предпринимаемые практические шаги в этой и других связанных с ней областях, хотя они не представляют собой видимых аспектов международных проблем использования атомной энергии, являются одними из наиболее важных мероприятий.

35. Как уже говорилось, Агентство, кроме этого, занимается большой повседневной работой над двумя главными техническими проблемами — проблемой ядерной энергии и проблемой радиоактивных изотопов. Теперь, видимо, стало яснее, чем несколько лет назад, что до того, как экономически выгодные атомные реакторы смогут заменить обычные источники энергии, необходимо разрешить много нерешенных задач. Однако Агентство проводит полезную работу в этом направлении как в области проведения научно-исследовательских работ и развития, так и в области обмена информацией.

36. Расширяются связи Агентства с другими правительственными и неправительственными организациями; число таких органов, выступающих в роли консультантов Агентства, довольно значительно.

37. Наиболее непосредственный интерес с точки зрения извлечения выгод представляет работа, осуществляемая Агентством в области радиоизотопов, за что оно достойно самой высокой оценки. Мы выражаем надежду на то, что работа Агентства в этой области получит свое дальнейшее развитие благодаря обмену информацией, полученной в результате научных исследований.

38. В заключение я уделю особое внимание многогранной деятельности, проводимой Агентством в сотрудничестве с государствами-членами по подготовке кадров и предоставлению стипендий. Я надеюсь, что мои слова будут истолкованы правильно, если я на данной стадии подчеркну необходимость максимального увеличения добровольных взносов со стороны государств-членов для финансовой поддержки Агентства и его общего фонда и быстрой реализации этих взносов, для того чтобы программы Агентства по оказанию технической помощи, предоставлению стипендий и помощи в научно-исследовательской области были расширены до максимума.

39. В этот переходный к атомному веку период, о котором я говорил ранее, большая потребность многих стран состоит в том, чтобы подготовить сейчас технических специалистов и ученых, готовых использовать научные открытия и новые процессы на благо человечества. В Австралии, в частности, если можно так выразиться, мы концентрируем наше внимание на подготовке студентов в области ядерной энергии. В соответствии с планом Агентства по подготовке кадров в нашей стране обучается ряд студентов из других стран, главным образом из стран нашего географического района, то есть из Юго-Восточной Азии, и мы надеемся, что Австралия сможет в будущем еще больше расширить эти возможности подготовки.

40. От имени моей делегации я еще раз выражаю высокую оценку доклада Генерального директора Агентства, представленного на рассмотрение этой Ассамблеи, и надежду на то, что этот доклад заслуженно получит высокое одобрение и будет встречен с практическим интересом.

41. Г-н П. Д. МОРОЗОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Обращаясь к оценке доклада о деятельности Международного агентства по атомной энергии за истекший год, советская делегация исходит из той глубокой заинтересованности Советского Союза в развитии широкого сотрудничества со всеми странами в области мирного использования атомной энергии, в успешной и плодотворной деятельности этой важной международной организации, которая была проявлена Советским Союзом в течение всего времени существования Агентства.

42. Как видно из представленного на наше рассмотрение годового доклада, за отчетный период Международное агентство по атомной энергии проделало известную работу. Было организовано несколько научных конференций и симпозиумов, проведен ряд совещаний экспертов по различным вопросам использования атомной энергии в мирных целях. Агентство представило некоторое количество стипендий для обучения студентов и стажировки ученых. Ряду государств-членов была оказана техническая помощь как в форме предоставления оборудования, так и в форме направления экспертов. Опубликованы первые справочники по научно-техническим вопросам. Проведена также полезная работа в области использования радиоизотопов, работа по сбору и обмену научной и технической информации, по переподготовке специалистов из различных стран путем предоставления стипендий и ряд других интересных мероприятий.

43. Советский Союз принимает активное участие в деятельности Международного агентства по атомной энергии. Так, по линии Агентства Советский Союз дал согласие на удовлетворение заявки Финляндии на получение урана. В Советском Союзе уже закончили переподготовку по стипендиям, предоставленным Агентству бесплатно, восемнадцать специалистов из стран — членов Международного агентства по атомной энергии. Семь человек обучаются в высших учебных заведениях Советского Союза по долгосрочным стипендиям. Расходы Советского Союза на обучение студентов и переподготовку специалистов, а также на предоставление советских экспертов Агентству составили по состоянию на 1 сентября 1960 года более миллиона рублей.

44. Советский Союз и впредь намерен проводить линию на развитие сотрудничества и оказание помощи в деле широкого использования атомной энергии в мирных целях, в особенности экономически слабо развитым странам, как в рамках Международного агентства по атомной энергии, так и на двусторонней основе.

45. Вместе с тем, отмечая эти обстоятельства, нам представляется, что, оценивая работу Агентства, мы не можем не обратить внимания на тот факт, что в работе Международного агентства по атомной энергии по-прежнему имеются серьезные недостатки. Эти недостатки должны быть устранены, если мы хотим видеть эту организацию действительно активной и полезной для всех государств, и прежде всего для государств, слаборазвитых еще в экономическом отношении, то есть именно для тех стран, которые больше всего, по понятным соображениям, нуждаются в помощи со стороны Агентства.

46. К сожалению, приходится констатировать, что деятельность Агентства до сих пор все еще носит весьма ограниченный характер. Вклад Агентства в дело практического использования атомной энергии в мирных целях, особенно в слаборазвитых в экономическом отношении странах, продолжает оставаться незначительным. А между тем со времени создания Агентства в области мирного использования атомной энергии в мире произошли большие сдвиги. В настоящее время вопросами атомной энергии в той или иной степени занимаются в семидесяти — восьмидесяти странах мира. Во многих странах введены в эксплуатацию или находятся накануне пуска атомные реакторы, созданы научно-исследовательские центры, все шире начинают применяться радиоактивные изотопы в медицине, биологии, сельском хозяйстве и в промышленности.

47. Однако нельзя не отметить, что этот процесс фактически проходит помимо Агентства, а ведь оно как раз и создано для того, чтобы всячески способствовать достижению, как сказано в статье II устава Агентства, «более скорого и широкого использования атомной энергии для поддержания мира, здоровья и благосостояния во всем мире». А ведь этот устав определяет основные направления его деятельности, и, в соответствии с уставом, главной конкретной задачей Агентства является прежде всего содействие и посредничество в деле оказания его членам помощи в приобретении ядерных материалов, оборудования и технических средств для осуществления программ мирного использования атомной энергии.

48. Каковы же причины, по которым Атомное агентство все еще неудовлетворительно выполняет эти основные уставные задачи? Одной из важных причин, по мнению советской делегации, является то обстоятельство, что под влиянием Соединенных Штатов Америки Атомное агентство стало на путь отказа от выполнения своей основной уставной функции, которая заключается в посредничестве в предоставлении странам — членам Международного агентства по атомной энергии расщепляющихся материалов для их мирного использования.

49. В самом деле, разве можно считать, что Агентство удовлетворительно выполняет свои обязанности, когда практически за три года су-

ществования Международного агентства по атомной энергии ни одна из стран-членов не получила ни одного грамма расщепляющихся материалов? А между тем в распоряжении Агентства имеется 5140 килограммов урана-235.

50. Такое положение сложилось прежде всего потому, что Соединенные Штаты Америки и некоторые другие западные державы пытаются использовать содержащиеся в уставе Агентства положения относительно контроля для того, чтобы учредить такую систему контроля и гарантий Международного агентства по атомной энергии, которая поставила бы развитие атомной энергетики стран, слаборазвитых в экономическом отношении, под контроль и влияние западных, и прежде всего американских, атомных монополий.

51. Внимательное ознакомление с этой системой делает совершенно очевидным то обстоятельство, что ее принятие открыло бы дверь Соединенным Штатам для прямого вмешательства во внутренние дела других государств, для нарушения суверенитета стран-получателей под флагом международного контроля, для легализации сбора разведывательных данных под прикрытием этого так называемого контроля этой системы гарантий.

52. Хорошо известно, что страны-получатели — это главным образом молодые страны, сравнительно недавно добившиеся свободы и независимости и слабые еще в экономическом отношении. Они-то, конечно, нуждаются в помощи со стороны Агентства, но они вместе с тем не хотят надеть на себя ярмо контроля, которое привело бы к потере с таким трудом и ценой таких огромных жертв завоеванного суверенитета. Вот почему многие из этих стран вполне справедливо опасаются обращаться к услугам Агентства вообще. Именно поэтому представители ряда стран Азии и Африки высказывали при обсуждении этих вопросов в свое время отрицательное отношение к так называемой системе гарантий Международного агентства по атомной энергии.

53. Создатели этой системы контроля и гарантий пытаются прикрыть свои истинные цели ссылками на их стремление якобы к тому, чтобы не допустить появления новых стран, владеющих ядерным оружием. Но внимательное рассмотрение этих заявлений приводит к выводу, что они не должны никого ввести в заблуждение. Всем ясно, что потенциальные получатели помощи, то есть слаборазвитые в экономическом отношении страны, не имеют ни экономических, ни технических возможностей для того, чтобы использовать эту помощь Агентства в военных целях. В то же время предлагаемая система контроля никак не может препятствовать появлению новых стран, владеющих ядерным оружием, из числа промышленно развитых стран, которые к тому же практически и не нуждаются в помощи Агентства.

54. Учреждение предлагаемой системы контроля и гарантий Агентства имело бы смысл лишь при

условии, во-первых, запрещения ядерного оружия, прекращения его производства и уничтожения запасов этого оружия. На это Соединенные Штаты Америки и ряд других западных держав, к сожалению, пока не соглашаются. Во-вторых, условием учреждения указанной системы контроля и гарантий должно явиться то, что такая система должна распространяться как на страны, получающие помощь, так и на страны, предоставляющие эту помощь.

55. Из того, что только что сказано, очевидно, что именно политика Соединенных Штатов Америки, проводимая ими в Агентстве в своих узких интересах, является по существу основным тормозом в развитии деятельности Международного агентства по атомной энергии.

56. Нельзя также пройти мимо проводимой Соединенными Штатами в Агентстве политики дискриминации в отношении ряда государств, выразивших свое желание сотрудничать с другими странами на благородном поприще мирного использования атомной энергии. Мы имеем в виду тот факт, что к участию в работе Международного агентства по атомной энергии, к сожалению, все еще не допускаются Китайская Народная Республика, Германская Демократическая Республика и некоторые другие государства. Вряд ли кто может оспаривать тот факт, что эти страны добились замечательных успехов в развитии своей промышленности, науки и техники и что эти страны могли бы внести достойный вклад в работу Агентства. Однако Соединенные Штаты упорно противодействуют принятию этих стран в члены Агентства. Такая политика дискриминации, несомненно, подрывает авторитет Агентства, снижает уровень его деятельности; она направлена на сохранение и продолжение политики так называемой «холодной войны».

57. Не может содействовать росту престижа Международного агентства по атомной энергии и отказ предоставить Всемирной федерации профсоюзов, представляющей сотни миллионов трудящихся, консультативный статус при Агентстве. Эти и другие подобные им шаги показывают, что тот, кто действительно хочет плодотворного и всестороннего сотрудничества в мирном использовании атомной энергии, должен признать, что пора покончить с политикой дискриминации и сделать Международное агентство действительно всеобщей, действительно универсальной и международной организацией.

58. На пути широкого использования атомной энергии в мирных целях, на пути сотрудничества государств в этой области стоит немало препятствий. Но главным, основным препятствием является продолжающаяся гонка вооружений, связанная Соединенными Штатами Америки и другими западными державами. До тех пор пока мир находится под угрозой опустошительной войны, пока атом находится на вооружении государств, пока основные материальные средства и силы ученых направлены на то, чтобы совершенствовать имеющиеся и создавать новые сред-

ства уничтожения и разрушения, не может быть и речи о всестороннем и полном использовании атомной энергии в мирных целях, о широком международном сотрудничестве в этой области.

59. Мы глубоко убеждены, что только запрещение ядерного оружия и уничтожение накопленных запасов этого оружия создало бы действительно благоприятные условия для расцвета науки и культуры, развития экономики и для широкого сотрудничества государства в области использования энергии атома на благо человека.

60. Хорошо известно, что Советский Союз, предлагая программу всеобщего и полного разоружения, стремится достичь вековой мечты человечества — мира без оружия, мира без войн, навсегда сбросить оковы вооружений, которые опутывают государства и мешают человечеству свободно и быстро двигаться вперед. Осуществление всеобщего и полного разоружения, конечно, открыло бы широкую дорогу для невиданного прогресса, в том числе и в деле использования атомной энергии в мирных целях.

61. Что касается представленного на наше рассмотрение доклада Международного атомного агентства, то советская делегация полагает, что этот доклад, как мы это обычно делали и ранее, следует принять к сведению.

62. Г-н ФУРИ (Южно-Африканский Союз) (*говорит по-английски*): Хотя Агентство уже вступило в четвертый год своей деятельности, доклад, представленный Ассамблеей, является во многих отношениях первым полным годовым докладом о деятельности Агентства. Поэтому еще слишком рано пытаться выносить окончательную оценку достижений Агентства и его потенциальных возможностей в будущем.

63. Тем не менее в докладе указываются те обстоятельства, в результате которых уже возникают широкие проблемы. Совершенно очевидно, например, что сегодня общая картина в области атомной энергии во многом отличается от того, что предполагали авторы устава Агентства. В уставе основное внимание уделяется международным гарантиям, поддержке и развитию проектов в области ядерной энергии и учреждение международной системы контроля, которая обеспечила бы использование предоставляемой таким образом помощи исключительно в мирных целях. В то время предполагалось, что спрос на энергию будет расти так быстро, что во все возрастающей степени будет требоваться помощь со стороны ядерных источников.

64. За пять лет, прошедших со времени составления проектов устава Агентства, к использованию атомной энергии установился более реалистический подход как с экономической, так и с технической точки зрения. Поэтому деятельность Агентства по оказанию помощи в развитии проектов использования атомной энергии приобретает более продолжительный характер, чем это предусматривалось в уставе. В настоящее время

особое внимание уделяется оказанию помощи в развитии и накоплении технических знаний и опыта, необходимых для облегчения осуществления проектов в области применения атомной энергии в будущем, когда можно будет рассчитывать на то, что ядерная энергия станет более успешно конкурировать с обычными видами энергии. Именно поэтому Агентство уделяло так много внимания выполнению своей программы по подготовке кадров, предоставлению стипендий, созданию курсов по вопросам использования изотопов, созыву научных конференций и симпозиумов по конкретным вопросам, представляющим интерес для будущего, и по развитию и координации международного обмена научной информацией.

65. Особое внимание уделяется также координации и выработке регулирующих норм, в особенности в области обеспечения безопасности и охраны здоровья. В этом вопросе проводимая сейчас работа также пока носит подготовительный характер, так как атомный век, насколько это относится к мирному использованию атомной энергии, приобретет, по-видимому, ощутимое значение в экономике государств не раньше семидесятых годов.

66. Учитывая это, Агентство разумно воздерживается расширять свои административные функции. В настоящее время цель состоит в том, чтобы сравнительно небольшой служебный персонал Агентства был высококвалифицированным. Были предприняты серьезные попытки для укрепления бюджетов 1960 и 1961 годов. В атомной энергии, пожалуй, больше, чем в любой другой науке, важно избежать бюрократии. В докладе указывается, что Совет управляющих строго придерживается этой линии.

67. Однако что касается оперативной деятельности Агентства, то ее следует постоянно расширять, в особенности в области радиоизотопов и их различного использования. Радиоактивные источники получают все большее значение в медицине, сельском хозяйстве, промышленности и в научно-исследовательской работе и могут быть эффективно использованы в большинстве стран независимо от уровня их развития. К сожалению, оперативная деятельность Агентства в значительной степени зависит от добровольных взносов, и это, за некоторыми исключениями, вызвало разочарование. Однако Организация Объединенных Наций оказывала помощь путем предоставления средств из фондов Расширенной программы технической помощи; есть веские причины для увеличения размеров этих ассигнований, главным образом на оказание помощи в области радиоизотопов. Являясь самой молодой организацией в системе Организации Объединенных Наций, Агентство не смогло получить той доли фондов Расширенной программы технической помощи, которую оно могло бы получить в том случае, если бы оно было основано раньше; следует надеяться на то, что в будущем при распределении средств между специализирован-

ными учреждениями это будет принято во внимание.

68. Приятно отметить, что взаимоотношения Агентства с Организацией Объединенных Наций развивались в рассматриваемом году особенно удовлетворительно. Желательно, чтобы в рамках сотрудничества Агентство все в больших размерах принимало от Организации Объединенных Наций обязанности, входящие в сферу его полномочий. Например, хотя следующая конференция по мирному использованию атомной энергии и должна быть созвана под флагом Организации Объединенных Наций, Агентство должно играть более активную и важную роль в деле организации этого крупного форума ученых всего мира в области атомной энергии, чем это было при проведении прошлой Конференции. Агентство выразило готовность предоставить для осуществления этих целей свой технический персонал и, если я правильно понял заявление Генерального директора Агентства, сделанное им на сегодняшнем дневном заседании, хотело бы, чтобы все накопленные им технические навыки и опыт были полностью использованы при организации очередной Конференции. Целесообразно также по мере накопления Агентством технических знаний и опыта передать ему ряд обязанностей Организации Объединенных Наций по проверке и измерению радиоактивности.

69. Мы с удовлетворением отметили также, что Агентство добилось некоторых успехов в создании приемлемой системы по претворению в жизнь положений устава Агентства относительно очень сложного вопроса о гарантиях.

70. Южно-Африканский Союз с удовлетворением отметил также направление Агентством миссий предварительной помощи в течение последних шести месяцев в Сенегал, Марокко, Судан, Тунис и Берег Слоновой Кости. Моя страна с особым пониманием относится к вопросу о более широком представительстве Африки в Совете управляющих Агентства. На последней Генеральной конференции делегация Южно-Африканского Союза совместно с другими государствами-членами этого района внесла проект резолюции, рекомендуемой Совету управляющих подготовить и представить на рассмотрение очередной Конференции проект поправки устава, предусматривающий расширение представительства Африки и Среднего Востока в Совете. Основываясь на решении Генеральной конференции, представитель Южно-Африканского Союза в Совете взял на себя инициативу обеспечить рассмотрение этого вопроса на следующем заседании, в январе, на котором он внесет предложение, направленные на претворение в жизнь резолюций, принятых Генеральной конференцией.

71. В докладе, который рассматривается сейчас на Генеральной Ассамблее, уделяется серьезное внимание заявлению правительств Союза Советских Социалистических Республик и Соединенных Штатов Америки о решении наладить сотрудничество по обмену информацией относи-

тельно мирного использования атомной энергии и изучить возможности совместных проектов. В указанном заявлении говорится, что Агентство будет использовано в качестве органа, хранящего доклады и результаты этих обменов, и что ему будет предложено содействовать рассмотрению возможных совместных проектов. По нашему мнению, для Агентства будет огромным и важным успехом, если эти мероприятия осуществятся в самом недалеком будущем.

72. В заключение от имени моей делегации я хочу выразить Генеральному директору наше одобрение за ту полезную работу, которая проделана Агентством за отчетный год. Мы с большим удовлетворением будем голосовать за проект резолюции, внесенный Австралией, Болгарией и Мексикой (А/Л. 327).

73. Г-н МАТЧ (Австрия) (*говорит по-английски*): Доклад Международного агентства по атомной энергии о третьем году его деятельности не оставляет никаких сомнений в том, что эта организация прочно заняла свое место в рамках Организации Объединенных Наций. Это подтверждается не только тем широким объемом деятельности, которую Агентство предприняло в течение последнего года, но также и активным участием Агентства в работе региональных экономических комиссий и различных международных конференций.

74. Если в предыдущие два года доклад Агентства состоял главным образом из планов в отношении будущих задач, то в этом году нам представили подробный отчет о деятельности, постоянно развивавшейся в процессе органического роста. Доклад, представленный нам в этот решающий период развития организации, рисует перед нами исключительно интересную и ясную картину достигнутых успехов, а также проблем и трудностей, с которыми столкнулось Агентство.

75. Народы всего мира с большой надеждой приветствовали тот день, когда была провозглашена эра мирного использования атомной энергии; огромные проблемы, которые, казалось, невозможно было разрешить, внезапно оказались близкими к разрешению. Многие страны, для которых снабжение энергией является одной из наиболее важных проблем, получили надежду на то, что атомная энергия явится ключом для недоступных решений. Мы прожили уже первые три или четыре года этой новой эры, и, по нашему мнению, пришло время, когда доклад Международного агентства по атомной энергии дает нам возможность сделать первые выводы.

76. Эти заключения не должны быть ни оптимистическими, ни пессимистическими — они должны быть реалистическими. Прежде всего мы должны отдать себе отчет в том, что некоторые надежды оказались преждевременными. Что касается использования атомной энергии, то за последние два года его экономические перспективы изменились ввиду двух факторов: открытия новых больших запасов угля, нефти и газа во

многих частях мира и того факта, что успехи в технологии энергетических реакторов были менее значительными, чем это предполагалось во время первой Международной конференции Организации Объединенных Наций по мирному использованию атомной энергии, состоявшейся в Женеве в 1955 году, а расходы по строительству атомных установок оказались значительно выше ожидаемых. Поэтому перспектива использования экономически выгодной атомной энергии оказалась неясной. Вполне естественно, что этот факт оказал свое влияние на деятельность Агентства, одна из важных задач которого заключалась в том, чтобы выполнять роль главного поставщика урана различным странам для использования его в мирных целях. Так как производство экономически выгодной энергии на ядерных установках все еще представляет собой довольно трудную задачу, то ряд государств пересмотрели или отложили сооружение таких установок, а поэтому и спрос на уран возрастал довольно медленно по сравнению со значительным увеличением предложений. Тем не менее нельзя пройти мимо и не упомянуть той положительной роли, которую призвано сыграть Агентство в этой области. Высокие расходы на научно-исследовательскую работу и создание реакторов, например, заставили ряд стран объединить свои ресурсы для проведения совместных мероприятий, и мы надеемся, что Агентство сыграет важную роль, содействуя этим усилиям и координируя их.

77. Хотя делегация Австрии и считает необходимым обратить ваше внимание на проблемы, стоящие перед Агентством, мы считаем, что эти проблемы заставляют нас приложить еще больше усилий и ускорить работу в области мирного использования атомной энергии. Только в этом случае мы сможем, наконец, увидеть осуществление наших стремлений. Наши самые большие надежды связаны с Международным агентством по атомной энергии, и нас действительно ободряют те достигнутые успехи, о которых говорится в докладе Агентства.

78. Разрешите мне обратить ваше внимание на несколько других вопросов. Программа предоставления стипендий и обмена научно-техническими сведениями в этом году выполняется успешно. Научно-исследовательская работа при содействии Агентства получила дальнейшее развитие. В прошлом году Агентство провело две большие научные конференции. Мы отмечаем этот факт с особым удовлетворением потому, что обмен мнениями и контакты между многими учеными и экспертами неизбежно дадут положительные результаты. Разрешите мне в этой связи выразить надежду на то, что если Генеральная Ассамблея решит провести третью Международную конференцию по вопросам мирного использования атомной энергии, то Агентству будет поручено внести основной научный вклад в дело подготовки и проведения такой конференции. Мы уверены в том, что Генеральный Секретарь уделит этому вопросу особое внимание.

79. Хотя время не позволяет нам говорить конкретно обо всех достижениях Агентства, мы хотели бы воздать должное этой организации в связи с многосторонней деятельностью, осуществленной ею за прошедший год и перечисленной подробно в ее докладе.

80. Делегация Австрии хотела бы также воздать должное Генеральному директору Агентства г-ну Стерлингу Коулу за его компетентность и постоянные усилия, направленные на развитие деятельности и эффективности Агентства и его секретариата.

81. В заключение разрешите мне выразить надежду на то, что Международное агентство по атомной энергии будет продолжать осуществление своих усилий и при поддержке и сотрудничестве всех государств-членов значительно приблизит к реальности век, в котором величайшая угроза и величайшая надежда нашего времени станет орудием человека для обеспечения мира во всем мире и благосостояния для всех.

82. Г-н ШУРМАНН (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Генерального директора Агентства г-на Стерлинга Коула за его интересное сообщение.

83. До конца сентября этого года моя страна в течение двух лет имела честь быть представленной в Совете управляющих Агентства. Мы благодарны за эту предоставленную нам возможность, которая позволила нам, с одной стороны, принять участие в выработке мероприятий этой важной организации и, с другой стороны, благодаря нашему членству в Агентстве стимулировать и активизировать интересы Нидерландов в работе Агентства. Если в прошлые годы чувствовалось иногда некоторое разочарование в возможностях достигнуть главных целей, изложенных в уставе Агентства, то сейчас у нас складывается впечатление, что все больший и больший интерес проявляется всеми к положительной стороне деятельности. Похоже на то, что государства-члены примирились с тем фактом, что мир в целом еще не готов для того, чтобы возложить на Агентство задачу управления всеми расщепляющимися материалами, но в то же самое время готов оказать полную поддержку всем видам деятельности, которые в конечном итоге принесут пользу всем странам благодаря мирному использованию атомной энергии. Если такое предположение правильно, то мы можем с определенной уверенностью смотреть на будущее этого Агентства.

84. Одним из неоспоримых положительных достижений является то, что Генеральному директору удалось создать секретариат, укомплектованный способными и трудолюбивыми мужчинами и женщинами, которые не стремятся к известности; однако знакомые с делами секретариата поражены тем объемом работы, который они выполняют.

85. Мероприятия в области мирного использования атомной энергии следуют одно за другим. Организуются многочисленные комиссии, семинары и конференции, проводится обмен информацией, составляются правила, положения и конвенции, особенно большое внимание уделяется выработке программ технической помощи. Эта деятельность приобретает день ото дня все большее значение. Очень жаль, однако, что финансовые средства Агентства остаются ограниченными. Результаты последнего заседания по вопросу о взносах, проведенного в ходе четвертой очередной сессии Генеральной конференции, были особенно неутешительными. Будем надеяться, что в ближайшие годы это положение улучшится. Во всяком случае теперь, когда Второй комитет единогласно принял проект резолюции — впоследствии он был принят Генеральной Ассамблеей в качестве резолюции 1531 (XV), — в котором содержится призыв к увеличению добровольных взносов в общий фонд, мы выражаем надежду на то, что этот призыв поможет облегчить бремя, лежащее на Агентстве.

86. Делегация Нидерландов выражает особое удовлетворение решениями четвертой Генеральной конференции относительно системы гарантий. Эта Конференция приняла к сведению принципы и процедуру претворения в жизнь гарантий Агентства, которые после продолжительного обсуждения были временно одобрены Советом управляющих. В настоящее время Совет управляющих в состоянии выработать эти принципы и процедуру, руководствуясь приобретенным опытом.

87. Развиваются взаимоотношения между агентствами. Четвертая Генеральная конференция одобрила соглашения о взаимоотношениях Агентства с Европейским агентством по атомной энергии Организации европейского экономического сотрудничества и с Межамериканской комиссией по атомной энергии Организации американских государств. Эти соглашения являются свидетельством понимания и активной заинтересованности Агентства в деятельности всех организаций, занимающихся вопросами мирного использования атомной энергии.

88. В заключение делегация Нидерландов выражает г-ну Стерлингу Коулу свои самые наилучшие пожелания успехов в дальнейшем плодотворном развитии Агентства.

89. Г-н ДАДЛИ (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Делегация Великобритании с большим уважением и интересом прослушала вступительное заявление г-на Стерлинга Коула, и мы хотели бы, начав свое выступление, выразить ему нашу благодарность. Я хотел бы также использовать эту возможность для того, чтобы от имени правительства Ее Величества одобрить работу Международного агентства по атомной энергии, которая отражена в обсуждаемом нами годовом докладе.

90. Вместе с тем делегация Великобритании хо-

тела бы также заявить, что она поддержит проект резолюции (A/L.327), что лишний раз подчеркивает наше полное одобрение доклада.

91. На третьем году своего существования, как указал г-н Коул, Агентство завершило все основные организационные задачи и приступило к своему укреплению. На это только что также обратил наше внимание представитель Нидерландов. Секретариат Агентства действительно заслуживает поздравлений по поводу эффективности той организации, которая была создана в Вене. Мы уверены, что она уже на данной стадии может играть очень полезную роль в обмене идеями и в выработке норм.

92. Соединенное Королевство особенно приветствует достигнутый Агентством прогресс в деятельности, проводимой в интересах тех районов, где еще нет никакого опыта в использовании атомной энергии. Эта деятельность осуществляется в форме программ предоставления стипендий, обмена научно-техническими сведениями и оказания технической помощи. Агентство оказало научно-техническую помощь в составлении программ использования атомной энергии и по приведению в действие научные исследовательской аппаратуры, предоставило услуги экспертов, консультантов, а также необходимое лабораторное оборудование. Мы считаем эту работу полезной.

93. Моя страна гордится тем, что она приняла значительное участие в финансировании и поддержке работы Агентства по оказанию технической помощи. Я считаю, что по объему выплачиваемых финансовых взносов мы стоим на втором месте. Между прочим, я хотел бы добавить, что, по нашему мнению, вся эта работа в будущем должна финансироваться за счет средств бюджета самого Агентства, а не за счет добровольных взносов.

94. Кроме оказания такой помощи Агентство занимается другими важными видами деятельности в интересах всех государств — членом Агентства. Например, Агентство занимается выработкой проектов рекомендаций и практических норм безопасности и охраны здоровья в областях, связанных с атомной энергией. Эти вопросы нашли свое отражение в замечательном руководстве по безопасному обращению с изотопами, подготовленном Агентством.

95. Кроме того, группа экспертов проводила работу, связанную с такими вопросами, как ответственность третьей стороны в обычном, повседневном использовании атомной энергии. Эта проблема возникает главным образом во время действия наземных атомных установок, атомных кораблей и при перевозке радиоактивных материалов.

96. Другим вопросом, на котором сосредоточено внимание Агентства, является вопрос об удалении радиоактивных отходов. В отчетном году по этому вопросу в Монако была проведена научная конференция, группа экспертов подготовила

доклад относительно удаления радиоактивных отходов в море.

97. Таковы примеры практической ценности работы Агентства для всех народов, которые надеются извлечь пользу из использования атомной энергии.

98. Соединенное Королевство считает выработку и принятие единых норм во всем мире делом первостепенной важности по обеспечению безопасности и правильного использования атомной энергии. Лишь в результате всеобщего принятия таких норм человечество обретет уверенность в том, что потенциальная опасность этого нового и ценного источника энергии может правильно контролироваться. Я обращаю особое внимание на это потому, что именно это представляет наиболее важный положительный аспект работы, которая может быть проделана в настоящее время Агентством. Однако имеется другой аспект укрепления общественной уверенности, о чем я хотел бы вкратце сказать.

99. В ходе этих прений подчеркивался вопрос о гарантиях. Принципы и процедура таких гарантий были одобрены Советом управляющих Агентства в октябре этого года. Соединенное Королевство одобряет их. До тех пор пока более широкие соглашения не убедят мир в истинных целях использования атомной энергии, такие гарантии — и, я бы подчеркнул, такие гарантии, которые ни в коей мере не умаляют национального суверенитета, — крайне необходимы для сохранения международного доверия. Мне кажется, что, что бы ни сказал представитель Советского Союза, мы еще не достигли такого желаемого положения. Утверждение об имеющей якобы место дискриминации, о которой он говорил, не имеет оснований, и притягивать сюда холодную войну или вопрос о ядерном разоружении, как это сделал он, совершенно неуместно и не по существу.

100. Сейчас я возвращаюсь к моей основной теме — к вопросу о роли Агентства как международного обменного центра научными сведениями по ядерным вопросам. Агентство уже провело ряд небольших конференций, симпозиумов и собеседований по конкретным вопросам ядерной энергии. Было многое сделано для обеспечения более широкого распространения технических изданий Агентства и проведена подготовительная работа по изданию периодических международных журналов по вопросам, представляющим особый интерес. По нашему мнению, эта работа также имеет очень большое значение.

101. В заключение я хотел бы обратить внимание на вопрос о технической помощи, которую Агентство оказывает всем членам без всякой дискриминации. Агентство уже создало небольшую лабораторию при своей штаб-квартире в Вене и приступило к созданию более крупной лаборатории. Здесь была начата полезная работа по выработке стандартов для некоторых атомных ядер. Эта лаборатория сумеет также предо-

ставлять различные услуги, такие как аналитические измерения по просьбе государств — членов Агентства. Такие централизованные услуги будут особенно полезными для тех государств — членов Агентства, которые не располагают такой аппаратурой.

102. Я считаю, что Генеральной Ассамблее совершенно ясно из того, что я сказал, что правительство Соединенного Королевства рассматривает работу, проделанную Международным агентством по атомной энергии, вполне удовлетворительной. Оно и впредь будет оказывать Агентству свою полную поддержку, считая, что оно должно внести важный вклад в расширение использования атомной науки на благо всех нас.

103. Г-н МИЯДЗАКИ (Япония) (*говорит по-английски*): Со дня создания Международного агентства по атомной энергии три года назад Япония оказывала Агентству свою полную поддержку и сотрудничала с ним в деле осуществления программ и задач, сформулированных в уставе Агентства. Япония высоко ценит успехи Агентства, достигнутые им за три года своего существования, как в интересах всех членов Агентства в целом, так и в интересах отдельных государств, и в особенности в интересах менее развитых в техническом отношении стран.

104. Делегация Японии тщательно изучила обсуждаемый нами доклад и с особым удовлетворением отмечает, что работа Агентства в прошлом году протекала совершенно нормально. По этому вопросу во вступительной части доклада сказано, что была начата различная подготовительная работа, которая должна принести свои результаты, и что в прошлом году во многих областях Агентство впервые функционировало нормально.

105. Деятельность Агентства за отчетный период была очень обширной. Эта деятельность охватывает широкий круг вопросов, начиная от различных конкретных проектов по оказанию помощи отдельным странам путем технического содействия и предоставления ядерных материалов и кончая мероприятиями, проводимыми в интересах всех членов Агентства, таких как выполнение функций центра информации и международного обмена в области атомной науки и связанных с ней вопросов, выработка широкой системы положений по обеспечению безопасности от воздействия радиации и выработка принципов и процедур, направленных против использования атомной энергии для военных целей.

106. Из всей этой деятельности Агентства правительство Японии придает особое значение учреждению системы эффективных гарантий, направленных против использования атомной энергии в военных целях. Делегация Японии убеждена в том, что система гарантий под эгидой Агентства представляет собой прочную основу для учреждения всеобщей системы гарантий и явится важным шагом в деле создания мира,

свободного от угрозы всеобщего атомного уничтожения.

107. Как упоминалось на пленарном заседании четырнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, Японии выпала честь установить прецедент в получении от Агентства ядерных материалов, когда в марте прошлого года правительство Японии заключило с Агентством соглашение о предоставлении ей трех тонн естественного урана для осуществления проекта по постройке научно-исследовательского реактора. Просьба правительства Японии относительно такого соглашения объяснялась наряду с другими причинами его стремлением побудить Агентство к выработке соответствующих мер, необходимых для осуществления подобных сделок. Эти меры включают, в частности, процедуры и средства, обеспечивающие проведение в жизнь гарантий против использования ядерных материалов в военных целях. Получив такой толчок, Агентство безотлагательно приступило к работе, и делегация Японии выражает свое удовлетворение в связи с докладом Агентства, в котором сказано, что принципы и процедуры по претворению в жизнь гарантий Агентства уже выработаны и предварительно одобрены Советом управляющих. В дополнении к докладу говорится также, что Генеральная конференция на своей четвертой очередной сессии одобрила резолюцию, приняв к сведению эти принципы и процедуры.

108. Правительство Японии с большим удовлетворением отмечает, что гарантии Агентства достигли, таким образом, этапа практического применения, и заявляет о своей готовности принять эти гарантии в том смысле, в каком они относятся к закупке у Агентства трех тонн естественного урана.

109. Кроме того, правительство Японии заявило, как об этом указано в дополнении к докладу, что оно договорилось с правительствами Канады и Соединенных Штатов Америки приступить к консультациям относительно передачи Агентству обязанностей по применению гарантий, содержащихся в двусторонних соглашениях с этими правительствами. Таким образом, Японии выпала честь еще раз установить прецедент в деле практического применения гарантий Агентства. В докладе Агентства говорится, что принципы и процедуры этих гарантий будут пересмотрены и улучшены в свете уже накопленного Агентством опыта и научно-технического развития. В результате практического применения гарантий Агентства Японии предоставится возможность сделать новый вклад в деятельность Агентства в этой области.

110. Я хочу использовать эту возможность для того, чтобы выразить признательность Генеральному директору и всем его сотрудникам за ту важную задачу, которую они осуществили, и поблагодарить г-на Коула за его подробное сообщение и за доклад, который он представил нам. В заключение делегация Японии выражает уве-

ренность в том, что Агентство способно и впредь с еще большей энергией выполнять возложенные на него задачи. Делегация Японии хочет также еще раз повторить свои заверения в поддержке Японией стремлений к достижению целей Агентства, как это сказано в статье II устава: «...Достижения более скорого и широкого использования атомной энергии для поддержания мира, здоровья и благосостояния во всем мире».

111. Г-н УИЛКОКС (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): В обстановке политического хаоса, который будоражит наш и без того беспокойный мир, доставляет удовольствие поговорить немного о тех больших успехах, которые отмечают сейчас в области мирного использования атомной энергии. Как и все мои коллеги в Организации Объединенных Наций, я иногда бываю немного разочарован тем, что мы никак не можем достаточно быстро продвигаться вперед в деле разрешения наших основных политических проблем. Но меня очень ободряет, когда я смотрю на работу специализированных учреждений. Медленно, но верно эти учреждения продвигаются вперед в деле выполнения великой задачи по обеспечению лучшей жизни и более высокого жизненного уровня для многих народов во многих странах. Без громких фраз и без фанфар они последовательно создают прочную репутацию Организации Объединенных Наций во всем мире.

112. Делегация Соединенных Штатов рада еще раз приветствовать на Генеральной Ассамблее Генерального директора Международного агентства по атомной энергии. Я хочу выразить ему благодарность за его интересное и содержательное сообщение о деятельности Агентства за последний год. Вместе с тем я хочу пожелать ему и всем его сотрудникам всяческих успехов в их работе в будущем.

113. Соединенные Штаты приветствуют тесную рабочую связь, которая сложилась между Агентством и Организацией Объединенных Наций. В частности, мы с удовлетворением отмечаем значительное сотрудничество между Научным комитетом Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации и Агентством, и мы уверены, что это сотрудничество будет продолжаться и развиваться. Кроме того, мы хотели бы выразить надежду на то, что Агентство сыграет важную роль в проведении третьей Международной конференции Организации Объединенных Наций по мирному использованию атомной энергии.

114. Доклад Агентства за 1959—1960 годы является внушительным отчетом о его достижениях. В настоящее время Агентство оказывает значительную помощь менее развитым в техническом отношении странам мира, подготавливая многие из этих стран к более полному использованию атомной энергии в мирных целях. Агентство предоставило техническую помощь в области использования атомной энергии сорока пяти

своим членам. Эта помощь осуществлялась путем проведения обследований, предоставления экспертных услуг и консультаций, а также оборудования и припасов. Наконец, Агентство обеспечило переподготовку тысячи научно-технических работников, что, по моему мнению, является наиболее важным достижением за все три года существования Агентства. Этим Агентство закладывает прочный фундамент для будущих поколений.

115. Правительство Соединенных Штатов выражает также особое удовлетворение деятельностью Агентства в области охраны здоровья и обеспечения безопасности. Именно в области управления Агентство может сделать неоценимый вклад во всех районах мира. Агентству следует оказывать самую большую поддержку в его деятельности по проведению в жизнь норм, регулирующих перевозки радиоизотопов и других радиоактивных материалов, и в выработке проектов конвенций, обеспечивающих одинаковую ответственность за работу как наземных реакторов, так и атомных кораблей.

116. Агентство уже уделило значительное внимание вопросу об обеспечении безопасности при создании и действии опасных установок, научно-исследовательских и энергетических реакторов. Предполагается, что в такой важной области, как удаление радиоактивных отходов, Агентство продолжит дальнейшие исследования и изучения.

117. Я не собираюсь здесь долго останавливаться на всех видах деятельности или вдаваться в подробности относительно других программ Агентства, таких как проведение конференций и симпозиумов, оказание содействия в научно-исследовательской работе и деятельность в области информации и публикации этой информации. Однако мы хотели бы выразить свое удовлетворение в связи со всей этой деятельностью Агентства. Следует также отметить, что Агентство достигло некоторого прогресса в деле поставки ядерных материалов. Особенно следует упомянуть, что правительство Финляндии приобретает через Агентство специальный ядерный материал, а также реактор «Трига марк II». Часть этих материалов приобретается за счет предложенных Соединенными Штатами Агентству пяти тысяч килограммов обогащенного урана. Финляндия получает также материалы непосредственно из фонда Агентства, в который Соединенные Штаты каждый год поставляют бесплатно уран на сумму 50 тысяч долларов для проведения научно-исследовательских работ.

118. Соединенные Штаты всегда оказывали Агентству энергичную поддержку как в финансовом отношении, так и в предоставлении научно-технической информации. С начала образования Агентства Соединенные Штаты внесли половину общей суммы взносов в добровольный фонд технической помощи, включая стипендии; при этом Соединенные Штаты никогда не ограничивали

использование этих фондов. Мы всегда придерживались общей политики предоставления финансовой помощи в любой валюте по усмотрению Агентства и его членов.

119. Кроме добровольных взносов Соединенные Штаты помогали Агентству в течение первых лет его существования специальными субсидиями, которые в общей сумме составили почти миллион долларов. Кроме того, Соединенные Штаты вложили через Агентство 150 тысяч долларов в контракты по проведению научно-исследовательской работы и предоставили более 200 бесплатных стипендий.

120. Я считаю, что здесь уместно упомянуть о тех финансовых затруднениях, с которыми сталкивается сейчас Агентство. Членам Генеральной Ассамблеи известно, что программа технической помощи Агентства зависит главным образом от добровольных взносов членов Агентства. Однако взносы в общий фонд оказались значительно ниже предполагаемых, даже несмотря на то, что на последней конференции многие члены заявили о значительно большей сумме взносов. Соединенные Штаты, продолжая ежегодно вносить около 50 процентов суммы всего бюджета, искренне надеются, что тенденция, начатая на четвертой Генеральной конференции, будет продолжена и выполнение программы Агентства не пострадает из-за недостатка фондов. Мы не можем допустить, чтобы это произошло. Программами, которые особенно могут пострадать — и я хотел бы обратить на это самое серьезное внимание всех представителей — в результате неуплаты обещанных взносов, явятся программы, направленные на оказание помощи слаборазвитым странам, то есть программы по направлению специалистов, по предоставлению материалов и оборудования, возможностей переподготовки и стипендий.

121. В этой связи делегация Соединенных Штатов хотела бы выразить свою полную поддержку проекту резолюции, выдвинутому Бразилией, Ганой, Индией и Югославией во Втором комитете, который позднее был принят Генеральной Ассамблеей в качестве резолюции 1531 (XV). Рекомендуя Агентству продолжать выполнение программы технической помощи, эта резолюция предлагает более развитым странам увеличить финансовые взносы в оперативный фонд. Мы целиком и полностью присоединяемся к этой резолюции. Делегация Соединенных Штатов надеется, что некая экономически развитая страна, сумевшая под тем или иным предлогом не внести ни одной копейки в оперативный фонд, обратит внимание на эту резолюцию.

122. В своем выступлении на сегодняшнем дневном заседании представитель Советского Союза осудил работу Международного агентства по атомной энергии. Он заявил, что Соединенные Штаты препятствуют деятельности Агентства, и обвинил Соединенные Штаты в стремлении вмешиваться в дела других государств. Как я уже

подчеркнул, Советский Союз не сделал никаких взносов — совершенно никаких взносов — в оперативный бюджет Агентства. Что касается вмешательства в дела других государств, то члены Генеральной Ассамблеи могут сами судить о том, какая из великих держав вмешивалась, и часто с помощью силы, во внутренние дела многих и многих стран. В самом деле, какое государство—член Организации Объединенных Наций, представленное здесь, на Генеральной Ассамблее, не чувствовало холодного влияния советского коммунистического вмешательства?

123. Если бы Советский Союз посвятил хотя бы половину того времени и конструктивной энергии поддержке Организации Объединенных Наций, которые он уделяет критике Соединенных Штатов, то мы достигли бы значительно больших успехов в нашем стремлении к миру во всем мире.

124. Одно из основных требований устава Агентства состоит в том, чтобы помощь, предоставляемая Организацией, не могла быть использована для военных целей. Делегация Соединенных Штатов с удовлетворением отмечает, что четвертая Генеральная конференция рассмотрела принципы и процедуры гарантий, выработанные Советом управляющих Агентства. Этот план гарантий явился результатом тщательного исследования, проведенного техническими специалистами и самим Советом. Этот план был принят подавляющим большинством членов Организации. Правительство Соединенных Штатов с целью показать, что предполагаемый вид инспекции не затрагивает, по его мнению, суверенитета государств — членов Агентства, согласилось поставить несколько своих установок под контроль этой системы гарантий. Мы готовы консультироваться с другими сторонами, заключившими с нами двусторонние соглашения в области мирного использования атомной энергии, относительно передачи обязанностей по обеспечению гарантий Агентству в тех случаях, когда оно может принять на себя эти обязанности; я уверен, что недалеко то время, когда все это осуществится.

125. Я не собираюсь проводить какое-то тщательное, продуманное сравнение с общим вопросом о контролируемом разоружении. Однако мы считаем, что система гарантий Агентства представляет возможность государствам — членам Агентства, проявив немного доброй воли, продемонстрировать, что мероприятия в области атомной энергии, проводимые по инициативе Агентства, направлены на содействие благосостоянию и охране здоровья международного сообщества, а не на его разрушение.

126. В заключение я хотел бы привести цитату из послания, адресованного президентом Эйзенхауэром недавно состоявшейся в Вене Конференции по атомной энергии, в котором выражается удовлетворение правительства Соединенных Штатов деятельностью Агентства. Президент заявил:

«За три коротких года Агентство стало главной международной организацией в области ядерной энергии. Деятельность Агентства в значительной степени стимулируется усилиями в масштабе всего мира, направленными на то, чтобы принести большему количеству народов более широкие выгоды в этом новом атомном веке... Это Агентство является организацией, которая не имеет никаких секретов; организацией, которая осуществляет совместные действия в области проведения научно-исследовательских работ и в обмене информацией; организацией, где великие державы могут отложить политические разногласия и работать для общей пользы... Соединенные Штаты будут продолжать оказывать поддержку этой Организации. Я желаю ей постоянного прогресса и успехов».

Этой цитатой я и закончу свое краткое выступление.

127. Г-н ЧОБАНОВ (Болгария) (*говорит по-французски*): В докладе, который был представлен на рассмотрение Генеральной Ассамблеи в прошлом году (А/4244), указывалось, что Международное агентство по атомной энергии закончило выполнение административных и организационных задач. Поэтому в этом году работу Агентства следует рассматривать с точки зрения практических результатов, достигнутых им в области мирного использования атомной энергии.

128. Из доклада, представленного на наше рассмотрение в этом году, видно, что Агентство добилося некоторых успехов — хотя, по мнению делегации Болгарии, еще очень ограниченных — в деле переподготовки научных кадров и увеличения числа стипендий для подготовки специалистов в области мирного использования атомной энергии. Было организовано несколько специальных курсов в Аргентине, Японии, Индии и в Конго.

129. Среди полезных мероприятий следует также упомянуть о двух конференциях, проведенных в Варшаве и в Монако, на которых рассматривались вопросы применения основных источников радиации и использования радиоактивных отходов. В одинаковой мере заслуживают внимания усилия, направленные на то, чтобы связать работу этих двух конференций с исследованиями, проведенными в результате работы первой и второй конференций по вопросам мирного использования атомной энергии. Издание 10 тысяч страниц информационного материала и распространение 350 тысяч экземпляров технической документации также представляют собой хорошее начинание в работе Агентства в этом направлении.

130. Однако необходимо сразу же подчеркнуть, что эта работа осуществляется, по мнению делегации Болгарии, все еще в довольно узком масштабе. Например, как это подчеркивается в самом докладе, не изучены еще вопросы относительно организации региональных центров в Аф-

рике и на Среднем Востоке. Не вызывает особого удовлетворения информация относительно помощи, которая должна осуществляться путем направления экспертов и оборудования. Деятельность Агентства в области технической помощи все еще, кажется, находится в организационной стадии, а что касается специального фонда, то никаких решений относительно программы использования атомной энергии в мирных целях еще не принято.

131. В свете сделанных замечаний делегация Болгарии верит, что деятельность Агентства в будущем будет ускорена, особенно в деле оказания помощи государствам-членам, и главным образом слаборазвитым странам, посредством предоставления им оборудования, услуг специальных экспертов, а также путем снабжения расщепляющимися материалами, которыми Агентство в настоящее время располагает в достаточном количестве.

132. Ряд делегаций вполне справедливо указывали на некоторые основные недостатки в деятельности Агентства; некоторые из этих делегаций, например, приводили примеры открытого вмешательства некоторых государств во внутренние дела суверенных государств, которое проводилось под прикрытием положений устава о контроле и инспекции. Эти факты до некоторой степени признаются в самом докладе. Очевидно, нельзя серьезно утверждать, что слаборазвитые страны, которым Агентство предоставляет расщепляющиеся материалы, могут использовать такие материалы для военных целей. Я не вижу серьезной необходимости в установлении контроля или инспекции, основанных на таком предположении.

133. Другой источник недоверия возникает в связи с тем, что распределение исполнительных постов в секретариате и вообще в структуре всего Агентства еще не соответствует тому соглашению, которое было достигнуто между государствами — основателями Агентства по вопросу о справедливом географическом распределении должностей. В пункте 21 доклада говорится, что «структура секретариата осталась фактически без изменений».

134. Делегация Болгарии хочет обратить особое внимание на один очень заметный недостаток Агентства, который состоит в попытке помешать некоторым государствам принять участие в работе Агентства. Вряд ли есть необходимость подчеркивать, что стоящие перед Агентством особо благородные цели требуют превращения его в действительно международный представительный орган, открытый для всех стран, независимо от их политических и социальных систем. Это единственный путь, с помощью которого Агентство может стать центром действительно международного сотрудничества в обеспечении использования атомной энергии в мирных целях. В докладе в принципе одобряется такая идея.

135. Один из предыдущих ораторов — кажется,

это был представитель Соединенного Королевства — даже счел уместным заявить, что сам факт возражения против дискриминации, проводимой в отношении некоторых государств, означает, что социалистические страны втягивают Агентство в холодную войну. По моему мнению, это утверждение прямо противоположно действительности. Я лично думаю, что если здесь и ведутся разговоры относительно холодной войны, то упреки в этом следует отнести именно к тем, кто осуществляет дискриминацию по отношению к некоторым государствам только лишь потому, что ему не нравятся их политическая и социальная система. Факт остается фактом, что такие страны, как Китайская Народная Республика и Германская Демократическая Республика, первая из которых за последние годы добилась замечательных успехов в области индустриализации, а вторая является высокоиндустриальной страной, все еще не принимают участия в работе Агентства исключительно из-за дискриминационной политики, проводимой Соединенными Штатами Америки.

136. Если подобное расхождение между словами и делами будет продолжаться оставаться и в будущем, то международный престиж Агентства будет подорван, а на пути к его прогрессу возникнут серьезные трудности. Ученым Китайской Народной Республики и Германской Демократической Республики не разрешается даже принимать участие в работе международных конференций, созываемых Агентством, ввиду запрещения, навязанного Соединенными Штатами Америки. Такое положение нетерпимо, и ответственные руководители Агентства обязаны как можно скорее положить этому конец.

137. Я хотел бы добавить, что все наши усилия, направленные на то, чтобы поставить колоссальные ресурсы атомной энергии на благо человечества, будут блокироваться до тех пор, пока будет продолжаться гонка вооружений и пока ядерные державы будут продолжать накапливать огромные запасы ядерного оружия в своих арсеналах.

138. По мнению делегации Болгарии, нельзя будет предпринять широких усилий в вопросе мирного использования атомной энергии на пользу всего человечества, пока главные ресурсы ядерной энергии и важнейшие научные открытия в этой области будут направляться главным образом на то, чтобы увеличивать запасы ядерного и термоядерного оружия все более современного и все более разрушительного характера.

139. Именно поэтому делегация Болгарии считает, что существует прямая и неразрывная связь между перспективами всеобщего и полного разоружения и прекращения атомных испытаний, с одной стороны, и значительным расширением мирного использования атомной энергии, с другой стороны. Именно поэтому мы считаем, что в будущем работу Агентства нельзя отрывать или

отделять от важнейшей проблемы нашего века: от проблемы всеобщего и полного разоружения.

140. Болгария всегда принимала активное участие в работе Агентства, и в этом году в лице профессора Надьякова нашей стране выпала честь председательствовать на очередной ежегодной конференции Агентства. Как член Совета управляющих Агентства Болгария будет настойчиво продолжать свои усилия, направленные на обеспечение дальнейшего расширения деятельности Агентства, с тем чтобы добиться более значительного использования ядерной энергии в мирных целях и превращения Агентства в действительно международный центр по обмену опытом и распространению накопленных знаний в области атомной науки без каких-либо ограничений и дискриминации..

141. Руководствуясь этими соображениями, делегация Болгарии совместно с делегациями Австралии и Мексики предлагает принять проект резолюции, который мы внесли на ваше рассмотрение (A/L.327).

142. Г-н РАДЖАН (Индия) (*говорит по-английски*): Нам доставляет удовольствие вновь воспользоваться возможностью и сделать несколько кратких замечаний относительно работы Агентства. Всем известно, что Агентство занимает особое положение в системе Организации Объединенных Наций ввиду исключительной важности возложенных на него задач как с точки зрения сохранения мира, так и в связи с возможностью военной катастрофы. Это положение находит свое отражение в непосредственной связи Агентства и Генеральной Ассамблеи, и именно поэтому мы и рассматриваем настоящий доклад.

143. Доклад не поражает воображения, но в нем отражается достигнутый прогресс, хотя и довольно скромный. Расширение программ технической помощи Агентства, увеличение и расширение его семинаров, конференций и симпозиумов, проявление все большей заинтересованности в использовании изотопов в сельском хозяйстве, промышленности и медицине — все это является свидетельством справедливого и заслуженного признания положения Агентства и его значения в системе Организации Объединенных Наций. Тем не менее, отмечая это, мы должны также добавить, что роль Агентства по сравнению с некоторыми специализированными учреждениями продолжает оставаться незначительной и становится еще менее значительной, если рассматривать сложность и стоимость применения даже самого простого устройства в области использования атомной энергии в мирных целях.

144. Кроме того, что касается программ мирного использования атомной энергии, на успешное выполнение которых Агентство вначале питало большие надежды, то здесь нам следует признать, что в этой области мы едва сдвинулись с места. Ряд причин этого неутешительно медленного прогресса можно отнести за счет технических трудностей, но другую часть причин этих

неудач следует искать в тех условиях, на которых Агентство предоставляет ядерные материалы.

145. В своем заявлении Генеральный директор Агентства г-н Стерлинг Коул привел следующие слова г-на Баба, делегата Индии на четвертой Генеральной конференции: «Если бы Агентство не было создано в 1957 году, то в этом году создание такого Агентства было бы крайне необходимым». Затем Генеральный директор сказал следующее:

«Обоснованность заявления г-на Баба подкрепляется тем фактом, что в связи с развитием техники производство материалов для ядерного оружия становится доступным все большему числу правительств».

146. Мы бы не сказали, что заявление г-на Баба было истолковано правильно. Точка зрения Индии относительно системы гарантий Агентства хорошо известна. Мы считаем, что эта система гарантий недостаточно эффективна, для того чтобы помешать более широкому распространению ядерного вооружения, по следующим причинам: во-первых, система гарантий Агентства не является универсальной, она ограничена лишь теми странами, которые заинтересованы в получении помощи от Агентства. Во-вторых, основной целью системы гарантий Агентства является скорее изолирование, чем запрещение; она не направлена на обеспечение прекращения производства атомного оружия, она преследует лишь цель, чтобы уран, предоставляемый Агентством, не использовался для производства таких видов оружия. В-третьих, система гарантий Агентства относится главным образом к тем слаборазвитым странам, которые меньше всего могут производить ядерное оружие. Другими словами, эта система гарантий нарочито запирает не ту дверь или — если провести аналогию, к которой мы часто прибегали в прошлом, — тщательно пытается помешать просачиванию воды через борта корабля, игнорируя тот факт, что у корабля нет дна.

147. Во всяком случае *raison d'être* Агентства, или необходимость его существования, как указал здесь наш представитель, должна быть основана на положительных достижениях его программ, которые являются значительными и ценными, а не на негативных успехах в области гарантий. Требование применения ограничений к слаборазвитым странам, нуждающимся в помощи Агентства, в обстановке, когда развитые в промышленном отношении страны могут получить прямой доступ к источникам ядерных материалов на значительно более либеральных условиях, чем условия, предлагаемые Агентством, является, пожалуй, одной из причин, почему просьбы о получении ядерных материалов от Агентства составляли лишь незначительную долю того, что предполагалось первоначально.

148. Сделав эту оговорку, я хотел бы выразить наше удовлетворение деятельностью Агентства и

заявить о нашей полной поддержке его программ. Мы осуществляем эту поддержку в конкретной форме путем предоставления стипендий для программы стипендий Агентства и путем взносов в общий фонд Агентства. Мы надеемся, что эти программы будут расширяться и что в результате их осуществления государства — члены Агентства смогут получать все больше и больше выгод.

149. Я хотел бы закончить свое выступление заявлением о нашей готовности поддержать рассматриваемый нами проект резолюции.

Г-н Уилкокс (Соединенные Штаты Америки), Заместитель председателя, занимает место Председателя.

150. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Если желающих выступить больше нет, то я хотел бы спросить, одобряет ли Генеральная Ассамблея проект резолюции, внесенный Австралией, Болгарией и Мексикой (A/L.327), о принятии к сведению доклада Международного агентства по атомной энергии за 1959—1960 годы (A/4531 и Согг. I и Add. 1).

Проект резолюции принимается единогласно.

Решение относительно процедуры

В соответствии с правилом 68 правил процедуры принимается постановление не обсуждать доклады Шестого и Третьего комитетов.

ПУНКТЫ 65 и 66 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Доклад Комиссии международного права о работе ее двенадцатой сессии

Вопрос об издании юридического ежегодника Организации Объединенных Наций — доклад Генерального Секретаря.

ДОКЛАДЫ ШЕСТОГО КОМИТЕТА (A/4605, A/4619)

Ввиду отсутствия Докладчика Шестого комитета доклады этого Комитета (A/4605, A/4619) представляет Председатель.

151. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Боливии.

152. Г-н ИТУРАЛЬДЕ ЧИНЕЛ (Боливия) (*говорит по-испански*): Ввиду того что Докладчик Шестого комитета отсутствует и поскольку Боливия совместно с Мексикой внесла проект резолюции, который был единогласно принят Комитетом (A/4605, проект резолюции 1), я позволю себе обратиться к Генеральной Ассамблее, чтобы объяснить некоторые подробности, связанные с этим проектом резолюции, который в настоящее время находится на вашем рассмотрении.

153. Комиссия международного права представила доклад о работе своей двенадцатой сессии (A/4425). В этом докладе рассматривается ряд

вопросов, включенных в доклад Шестого комитета (А/4605). Основным содержанием доклада Комиссии международного права является изложение текста проектов статей о консульских отношениях и иммунитете, подлежащих рассмотрению различными правительствами, чтобы на основе их замечаний выработать окончательный проект, могущий служить основой для заключения конвенции.

154. Кроме того, в докладе Комиссии содержатся три проекта статей о специальных миссиях и постановление относительно проблемы ответственности государств, которые будут обсуждаться на тринадцатой сессии Комиссии международного права.

(Оратор зачитывает текст проекта резолюции)

155. В соответствии с этим проектом резолюции проекты статей о специальных миссиях будут переданы на рассмотрение Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам дипломатических отношений и иммунитета, которая будет созвана в Вене весной 1961 года для рассмотрения этих вопросов, совместно с проектами статей о дипломатических отношениях и иммунитете.

156. Кроме этой главной проблемы Шестой комитет обсудил вопрос об издании юридического ежегодника Организации Объединенных Наций. Было высказано мнение, что издание такого ежегодника является необходимым, однако взгляды относительно содержания этого ежегодника разошлись, и после продолжительного обсуждения Боливии совместно с делегациями Цейлона, Эфиопии, Ганы, Ирака и Объединенной Арабской Республики выпала честь внести проект резолюции.

(Оратор зачитывает текст проекта резолюции)

157. Комитет единогласно принял этот проект резолюции (А/4619) с поправкой, внесенной Филиппинами.

158. Шестой комитет единогласно принял также проект резолюции о будущей работе в области кодификации и прогрессивного развития международного права (А/4605, проект резолюции II).

159. Поэтому мы вносим на рассмотрение Генеральной Ассамблеи эти три проекта резолюции.

160. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)*: Проект резолюции, содержащийся в первом докладе Шестого комитета, по докладу Комиссии международного права о работе ее двенадцатой сессии (А/4605, проект резолюции I) Шестым комитетом был принят единогласно.

Проект резолюции принимается единогласно.

161. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)*: Проект резолюции относительно будущей работы в области кодификации и прогрессивного развития международного права (А/4605, проект ре-

золюции II) Шестым комитетом был принят также единогласно.

Проект резолюции принимается единогласно.

162. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)*: Во втором докладе Шестого комитета (А/4619) рассматривается вопрос об издании юридического ежегодника Организации Объединенных Наций. Проект резолюции, содержащийся в этом докладе, был принят Комитетом единогласно.

Проект резолюции принимается единогласно.

ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Доклад Экономического и Социального Совета [главы V, VI и VII (раздел II, только пункт 645; разделы IV и V)]

ДОКЛАД ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА (А/4615)

Г-жа ГЕМПТОН (Новая Зеландия), Докладчик Третьего комитета, представляет доклад этого Комитета (А/4615) и заявляет следующее.

163. Г-жа ГЕМПТОН (Новая Зеландия), Докладчик Третьего комитета *(говорит по-английски)*: Общие прения по главам V, VI и VII (разделы IV, V и пункт 645) доклада Экономического и Социального Совета нашли в этом году особое отражение в сводном оценочном докладе (пятилетняя перспектива на 1960—1964 годы), в котором впервые дается широкая картина программ и деятельности Организации Объединенных Наций и шести главных специализированных учреждений и глубоко анализируются их перспективы в связи с потребностями и возможностями международных действий. Широкая поддержка была оказана заключениям, сделанным в докладе, особенно необходимости согласованных действий по оказанию помощи странам в разрешении проблем, связанных с городским строительством, жилищным строительством и коммунальным развитием. Была подчеркнута необходимость проведения мероприятий Организации Объединенных Наций в новых независимых и развивающихся странах, и был сделан призыв уделить больше внимания программам для Африки.

164. Как указывается в пункте 7 доклада Комитета (А/4615), был внесен проект резолюции относительно подготовки и обучения в странах, находящихся в процессе развития, и в особенности в странах Африки. По просьбе соавторов рассмотрение этого проекта было отложено до тех пор, пока Первый комитет не закончит рассмотрение пункта 88 повестки дня, озаглавленного: «Африка — программа Организации Объединенных Наций по обеспечению независимости и развития».

165. Потребности Африки оговариваются также в проекте резолюции, единогласно принятом Комитетом, относительно деятельности Детского

фонда Организации Объединенных Наций. В этом проекте одобряется успешная деятельность фонда и рекомендуется «увеличить помощь странам, прошедшим трудный переходный период, в особенности странам Африки, не уменьшая объема помощи другим странам, которые в ней нуждаются». Вполне очевидно, что для разрешения этой проблемы фонду потребуется широкая финансовая поддержка.

166. Два проекта резолюций, принятых в Комитете и внесенных сейчас на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, относятся непосредственно к программам помощи в социальной области и в области прав человека. Я имею в виду проекты резолюций II и III относительно удешевления жилищного строительства и соответствующих коммунальных услуг, а также относительно помощи Организации Объединенных Наций в деле прогресса женщин в развивающихся странах.

167. Проект резолюции IV, относящийся к проявлениям расовой и национальной ненависти, обсуждался в свете нынешних проявлений на фоне истории, и в тексте, выработанном Комитетом, отражены эти перспективы.

168. Проект резолюции V относительно изучения целей и принципов, структуры и деятельности Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений был признан особенно современным, потому что его назначение состоит в том, чтобы довести эту программу до сведения значительного числа новых членов, принятых в Организацию в этом году.

169. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас Генеральной Ассамблее предлагается голосовать по проектам резолюций, содержащимся в документе A/4615.

Проект резолюции I принимается единогласно.

Проект резолюции II принимается 65 голосами при 9 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

Проект резолюции III принимается единогласно.

170. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В проекте резолюции IV рассматриваются вопросы, связанные с проявлениями расовой и национальной ненависти. В Комитете этот проект резолюции голосовался по частям и был принят в целом с внесенными в него поправками в результате поименного голосования; за проект резолюции голосовало 78 членов при 3 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

Проект резолюции IV принимается единогласно.

Проект резолюции V принимается единогласно.

171. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Южно-Африканского Союза, который хочет объяснить мотивы своего голосования.

172. Г-н де ВИЛЛЬБЕРС (Южно-Африканский Союз) (*говорит по-английски*): Когда в Третьем комитете проводилось голосование по проекту резолюции IV, делегация Южно-Африканского Союза воздержалась, потому что в ходе предыдущих прений наблюдались тенденции связать расовую и национальную ненависть исключительно с политикой некоторых правительств. Однако в то время делегация Южно-Африканского Союза заявила о том, что она поддерживает более широкие цели проекта резолюции и что поэтому она определит свою позицию, когда будет проводиться голосование на пленарном заседании. Особая цель и основной аспект политики южноафриканского правительства состоит в том, чтобы уничтожить расовые трения и упразднить причины расовой ненависти. Именно поэтому, а также потому, что союзное правительство решительно выступает против религиозной нетерпимости и национальной ненависти во всех ее формах, делегация Южно-Африканского Союза голосовала за проект резолюции IV.

ПУНКТЫ 34, 35 и 83 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Проекты международных пактов о правах человека

Проект конвенции о свободе информации

Основные направления изысканий в области естественных наук, распространение научных знаний и применение этих знаний для мирных целей.

ДОКЛАДЫ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА (A/4625, A/4635, A/4636)

Г-жа Гемптон (Новая Зеландия), Докладчик Третьего комитета, представляет доклады этого Комитета (A/4625, A/4636 и A/4635) и заявляет следующее.

173. Г-жа ГЕМПТОН (Новая Зеландия), Докладчик Третьего комитета (*говорит по-английски*): Я имею честь представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи доклад Третьего комитета по пункту 34 повестки дня, озаглавленному: «Проекты международных пактов о правах человека» (A/4625). Комитет посвятил двадцать одно заседание рассмотрению этого пункта.

174. Разрешите мне напомнить, что эти проекты рассматривались Генеральной Ассамблеей начиная с ее девятой сессии в 1954 году. До настоящего времени Третий комитет смог принять преамбулу и статью I обоих соглашений, все самостоятельные статьи проекта соглашения об экономических, социальных и культурных правах и тринадцать самостоятельных статей проекта соглашения о гражданских и политических правах. В докладе Комитета указывается, что статьи 15—18 проекта соглашения о гражданских и политических правах были приняты на этой сессии.

175. На прошлых сессиях Генеральная Ассамблея приняла ряд постановлений, в которых под-

черкивалась необходимость завершения подготовки конвенций. За последние годы в этой области были достигнуты значительные успехи, однако многое еще остается сделать. Трудности, с которыми приходится, видимо, сталкиваться при выработке таких важных проектов документов, как соглашения, являются неизбежными.

176. Необходимо рассмотреть оставшиеся самостоятельные статьи проекта соглашения о гражданских и политических правах, общие положения, статьи о применении и заключительные положения обоих соглашений. Поэтому разрешите мне предложить, чтобы эта Ассамблея приняла постановление о включении проектов международных соглашений в предварительную повестку дня своей шестнадцатой сессии.

177. Разрешите мне представить доклад Третьего комитета по пункту 35 повестки дня, озаглавленному: «Проект конвенции о свободе информации» (A/4636).

178. Этим вопросом занимались различные органы Организации Объединенных Наций, включая Генеральную Ассамблею, более двенадцати лет. Сейчас можно доложить, что на этой сессии Третий комитет сумел сформулировать и принять ту статью конвенции, которая всегда считалась главным камнем преткновения для выработки проекта конвенции. Я имею в виду статью 2, в которой говорится о допустимых ограничениях в свободе информации. Генеральная Ассамблея, возможно, включит этот пункт в повестку дня своей шестнадцатой сессии с тем, чтобы выработка проекта конвенции могла быть продолжена в будущем году.

179. Сейчас я имею честь представить доклад Третьего комитета по пункту 83 повестки дня, озаглавленному: «Основные направления изысканий в области естественных наук, распространение научных знаний и применение этих знаний для мирных целей» (A/4635).

180. В соответствии с проектом резолюции, принятым Третьим комитетом, Генеральная Ассамблея будет рекомендовать среди прочего «правительствам государств — членов Организации, связанным с ней учреждениям и соответствующим неправительственным организациям предать этот обзор возможно более широкой огласке, обзор, составленный под руководством профессора Сорбонны Пьера Ожера. Генеральная Ассамблея будет рекомендовать Экономическо-

му и Социальному Совету подробно рассмотреть доклад на своей тридцать второй сессии и о результатах его обсуждения доложить Генеральной Ассамблее на ее шестнадцатой сессии.

181. Разрешите мне рекомендовать Генеральной Ассамблее утвердить этот проект резолюции, единогласно одобренный Третьим комитетом.

Г-н Боланд (Ирландия) занимает место Председателя.

182. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я благодарю Докладчика Третьего комитета за ее доклады.

183. Так как Третий комитет не мог еще закончить рассмотрение проектов международных пактов о правах человека и проекта конвенции о свободе информации, то он, как известно Ассамблее, не сделал никаких рекомендаций по этим двум пунктам. Однако, как это слышала Ассамблея, Докладчик Третьего комитета предложил, чтобы Генеральная Ассамблея включила эти два пункта в предварительную повестку дня шестнадцатой сессии Ассамблеи.

184. Если нет никаких возражений против этого предложения, то я буду считать его принятым.

Это предложение принимается.

185. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Докладчик Третьего комитета представил также доклад этого Комитета, в котором рассматриваются основные направления изысканий в области естественных наук, распространение научных знаний и применение этих знаний для мирных целей (A/4635). Проект резолюции по этому пункту был принят Третьим комитетом единогласно.

Проект резолюции принимается единогласно.

ПУНКТ 11 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Доклад Совета Безопасности

186. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): На рассмотрение Ассамблеи в связи с докладом Совета Безопасности Аргентиной и Цейлоном внесен проект резолюции (A/L.326), предлагающий Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад Совета Безопасности.

Проект резолюции принимается единогласно.

Заседание закрывается в 18 час. 15 мин.